



**CANADIAN STANDARDS
ASSOCIATION**

INFO UPDATE

Volume 4 June/July 2003

Issue date: June 20, 2003

Canadian Standards Association

Making Standards Work for People and Business

The **Canadian Standards Association** has been a leader in standards development since 1919. Accredited by the Standards Council of Canada, we have published over 2000 standards for the safety, design and performance of a wide range of products and services. Many of our standards are cited in legislation at federal, provincial, state and municipal levels across North America. Many are internationally or regionally harmonized. All of our standards are the result of the knowledge and expertise of our members who develop the standards.

Our 9,000+ members are at the heart of the CSA process for the development of standards. They come from all walks of life and include scientists, academics, environmentalists and technicians. They represent government, industry, labour and consumers. All CSA standards are developed following principles of consensus, so that all viewpoints receive a fair hearing with no one interest group dominating.

There are two different types of membership; volunteer committee membership and sustaining membership. Our committee members contribute time and expertise to the process of standards development, and our sustaining members support this work through the payment of annual dues.

CSA is funded through the sale of information products, membership, and from interested stakeholders.

At the Canadian Standards Association, we know the power of standards to effect change and are committed to making standards work for people and business.

For more than 80 years, the Canadian Standards Association has developed standards to create a better, safer world – and we will continue to touch people's lives in positive ways for many years to come.

*Visit our web site at www.csa.ca and
find out just how convenient
and efficient it is to access
all the latest information.*

About this publication

Info Update is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, and standards under development. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/KeepMeInformed.asp>.

Information is organized into the eight program areas listed below.



Communications/Information includes Information Technology • Telecommunications



Construction Products & Materials includes Building Products • Building Systems (Industrialized Buildings) • Concrete • Forest Products • Masonry • National Construction Codes • Offshore Structures • Plumbing Products and Materials • Structures (Design) • Welding and Structural Metals



Electrical/Electronics includes the Canadian Electrical Code, Part I • Canadian Electrical Code, Part II – General Requirements • Canadian Electrical Code, Part II – Consumer and Commercial Products, Industrial Products, and Wiring Products • Canadian Electrical Code Part III – Outside Wiring • Electrical Engineering Standards • Electromagnetic Compatibility



Energy includes Fire Safety and Fuel Burning Equipment • Nuclear • Oil and Gas Industry Systems and Materials • Performance, Energy Efficiency and Renewables



Environment includes Environmental Management • Environmental Technology



Gas Equipment includes Natural Gas and Propane Installation Codes • Natural Gas and Propane Vehicle Fuel Systems and Industrial Engines • Accessories • Domestic and Commercial Water Heaters and Boilers • Food Processing and Food Refrigeration • Gas Fired Domestic and Commercial Heating Equipment and Air Conditioning • Incineration • Large Input Commercial and Industrial Equipment (Over 400,000 Btu/H) • Laundry Equipment • Performance Test Methods • Portable-Type Camping Equipment • Gas Technician Training Materials



Life Sciences includes Community Safety and Well-being • Health Care Technology • Mechanical Industrial Equipment • Occupational Health & Safety



Quality/Business Management includes Basic Engineering • Public Involvement • Quality Assurance • Quality Auditing • Quality Management • Reliability • Risk Management

What you'll find

Within each program, information is organized into the following sections:

Completed Projects / Projets terminés

▼ **New Standards – New Editions – Special Publications**

This section lists new standards, new editions (including adoptions), and special publications that have been published since the last issue of *Info Update*. To place your order call 1-800-463-6727 or visit our Online Store at www.csa.ca. Prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges. Our office locations are listed at the end of this document.

▼ **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

Cette section énumère les nouvelles normes et éditions (y compris les normes adoptées) ainsi que les publications spéciales qui ont paru depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. Pour commander, composez le 1 800 463-6727 ou visitez notre Boutique en ligne, au www.csa.ca. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition. La liste de nos bureaux est présentée à la fin de ce document.

▼ **Amendments**

Amendments are issued periodically for some standards. This section lists amendments that have been published since the last issue of *Info Update*. Most amendments are made available to the purchaser free of charge by returning the update notification card included in the standard or registering online for the update service through the Online Store at www.csa.ca and clicking on "My Account" on the navigation bar. Amendments developed by other standards development organizations, and adopted by CSA are made available for a fee. The prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges.

▼ **Modifications publiées en français**

Dans le cas de certaines normes, des modifications sont publiées à intervalles réguliers. Cette section présente la liste des modifications publiées depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. La plupart des modifications étant offertes gratuitement, vous n'avez qu'à remplir et à nous retourner la carte d'avis de mise à jour incluse avec chaque norme. Vous pouvez également vous inscrire en direct à notre service de mise à jour en vous rendant à la Boutique en ligne, au www.csa.ca, et en cliquant sur le bouton « Mon compte » de la barre de navigation. Des frais s'appliquent toutefois aux modifications élaborées par d'autres organismes de normalisation et adoptées par la CSA. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition.

▼ **Adopted Standards**

Adopted standards have been developed by another standards development organization and have been approved by our technical committee for use in Canada, with or without modification. They are available for sale from CSA. You will find published adopted standards listed under "*New Standards — New Editions — Special Publications*."

▼ **Endorsed Standards**

Endorsed standards have been developed by another standards development organization, and have been approved by the appropriate CSA technical committee for use in Canada.

Endorsed standards are not sold by CSA.

For copies, contact the originating organization or Global Info Centre Canada at 1-800-854-7179 or 613-237-4250; fax 613-237-4251; e-mail gic@ihscanada.ca; Web site <http://global.ihs.com>.

Completed Projects (cont'd) / Projets terminés (suite)

▼ Reaffirmed Standards

The standards listed in this section have been reviewed to determine if they remain technically valid and are acceptable for use until the next edition is published or for a further five years.

▼ Withdrawn Standards

The standards listed in this section have been withdrawn. Most withdrawn standards are available from our archived collection. Some copies may not be in original format.

To order, call toll-free 1-800-463-6727 (in Toronto, 416-747-4044).

▼ Formal Interpretations

This section lists questions that individuals have submitted about a particular standard. Each question has been reviewed and answered by the appropriate committee. If you would like to submit a question about a particular standard, please see the end notes in the preface of that standard.

Under Development

▼ Notice of Intent

CSA intends to begin work on the projects listed in this section. These projects include the development of new standards and editions (including adoptions), and endorsements. If you have relevant expertise and would like to contribute time, comments, or are able to support the development financially, please contact the person listed for that item.

▼ Drafts for Public Review

Drafts are available for public review before the technical committee approves the technical content. The drafts are listed either in *Info Update* and/or posted for *Online Public Review* at http://www.csa-intl.org/english/infoupdate/main_en.asp. Unless otherwise stated, you have 60 days from the issue/posting date to comment on any item listed. Please submit your comments as quickly as possible, so that we can pass them on to the appropriate committee for review. If you would like to comment on a standard that is being proposed for endorsement or adoption, you can obtain a copy from the originating organization for a fee.

After the expiry date for public comments, you can buy the public review drafts, up until the approval stage, for \$50 (plus shipping and handling). *Please note:* Drafts are works in progress and have no official status. They are not a substitute for the final, approved standards and amendments. Do not use them as an authoritative source.

▼ Proposed Reaffirmation of Standards

Standards listed in this section are being reviewed to determine if they remain technically valid and current. If you have any comments, send them to the contact person noted within 30 days of the date of this issue of *Info Update*. Your comments will be passed on to the appropriate committee for consideration.

▼ Proposed Withdrawal of Standards

These documents are being considered for withdrawal. If you have any questions or concerns about this, contact the person noted within 30 days of the date of this issue of *Info Update*.

▼ Status of Standards Projects

The project status report was formerly published quarterly in *Info Update*. Beginning with the February 2003 issue of *Info Update* this information will be available on our web site, independent of *Info Update*. To view or download visit <http://www.csa.ca/standards/default.asp?load=report&language=English>. This report lists projects that CSA committees are currently working on. Standards listed in this report are not yet available for sale.

Certification and Testing (CSA International)

▼ **Informs Notices (Bulletins from CSA International)**

An *Informs* is a notice containing information only. It does not contain anything that would require you to resubmit products for certification. If you would like a copy of an *Informs* notice, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.

▼ **Certification Notices**

Certification notices inform you about changes that would require a product to be resubmitted for certification or about critical factors that may affect a product's certification. Products must comply with the changed requirements by the effective dates given.

CSA certification and testing clients receive these notices automatically. If you did not receive a copy or would like to receive one, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.



Produits et matériaux de construction

[Z91-02, 5^e édition](#)

Règles de santé et de sécurité pour le travail sur équipement suspendu



Electrical / Electronics

[C22.2 No. 130-03, 3rd edition](#)

Requirements for Electrical Resistance Heating Cables and Heating Device Sets

[C22.2 No. 211.0-03, 2nd edition](#)

General Requirements and Methods of Testing for Nonmetallic Conduit

[CAN/CSA-C22.2 No. 60065:03, 1st edition \(bilingual\)](#)

Audio, Video and Similar Electronic Apparatus—Safety Requirements (Adopted CEI/IEC 60065:2001, seventh edition, including Corrigendum 1:2002 with Canadian deviations)

[CAN/CSA-C60104:03, 1st edition \(bilingual\)](#)

Aluminium-Magnesium-Silicon Alloy Wire for Overhead Line Conductors
(Adopted CEI/IEC 60104:1987, second edition, with Canadian deviations)

[CAN/CSA-C60104:03, 1st edition \(bilingual\)](#)

Aluminium-Magnesium-Silicon Alloy Wire for Overhead Line Conductors
(Adopted CEI/IEC 60104:1987, second edition, with Canadian deviations)



Électricité et électronique

[CAN/CSA-C22.2 n° 60065:03, 1^{re} édition \(bilingue\)](#)

Appareils audio, vidéo et appareils électroniques analogues—Exigences de sécurité (norme CEI/IEC 60065:2001, 7^e édition, y compris l'amendement 1:2002, a été adoptée, avec exigences propres au Canada)

[CAN/CSA-C60104:03, 1^{re} édition \(bilingue\)](#)

Fils en alliage d'aluminium-magnésium-silicium pour conducteurs de lignes aériennes
(norme CEI/IEC 60104:1987, 2^e édition, avec exigences propres au Canada)

[CAN/CSA-E60335-1/4E:03, 3^e édition \(bilingue\)](#)

Appareils électrodomestiques et analogues—Sécurité—Partie 1 : Prescriptions générales
(norme CEI/IEC 60335-1:2001, 4^e édition, avec exigences propres au Canada)

 **Énergie**

[B415.1-00, 2^e édition](#)

Essais et rendement des appareils de chauffage à combustibles solides

[Z245.20-02 / Z245.21-02, 4^e édition](#)

Enduit extérieur en époxyde thermofusible pour tuyaux en acier / Enduit extérieur en polyéthylène pour tuyaux

[Z276-01, 7^e édition](#)

Gaz naturel liquéfié (GNL) : production, stockage et manutention

 **Environment**

[CAN/CSA-ISO/TR 14062:03, 1st edition](#)

Environmental Management—Integrating Environmental Aspects into Product Design and Development (Adopted ISO/TR 14062:2002, first edition, without modification)

 **Environnement**

[CAN/CSA-ISO/TR 14062:03, 1^{re} édition](#)

Management environnemental—Intégration des aspects environnementaux dans la conception et le développement de produit (norme ISO/TR 14062 :2002, 1^{re} édition, sans modification)

 **Gas Equipment**

[ANSI Z21.60-2003/CSA 2.26-2003, 2nd edition](#)

Decorative Gas Appliances for Installation in Solid-Fuel Burning Fireplaces

 **Life Sciences**

[Z314.15-03, 1st edition](#)

Warehousing, Storage, and Transportation of Clean and Sterile Medical Devices

[Z317.13-03, 1st edition](#)

Infection Control during Construction or Renovation of Health Care Facilities

[Z364.2.2-03, 3rd edition](#)

Water Treatment Equipment and Water Quality Requirements for Hemodialysis



Sciences de la vie

[B480-02 \(EN GROS CARACTÈRES\), 1^{re} édition](#)

Service à la clientèle adapté aux besoins des personnes handicapées
(Élaborée en partenariat avec le gouvernement de l'Ontario)

[D435-02, 1^{re} édition](#)

Autobus urbains pour le transport accessible

[Z275.4-02, 2^e édition](#)

Norme de compétence pour les opérations de plongée

[Z900.2.1-03, 1^{re} édition](#)

Tissus destinés à la reproduction assistée

[Z900.2.2-03, 1^{re} édition](#)

Tissus destinés à la transplantation

[Z900.2.3-03, 1^{re} édition](#)

Organes pleins destinés à la transplantation

[Z900.2.4-03, 1^{re} édition](#)

Tissus oculaires destinés à la transplantation

[Z900.2.5-03, 1^{re} édition](#)

Cellules lymphohématopoïétiques destinés à la transplantation



Completed Projects / Projets terminés

Reaffirmed Standards

T510-95 (R2003)

Performance and Compatibility Requirements for Telephone Sets with Loop Signalling

CAN/CSA-T515-97 (R2003)

Telecommunications—Telephone Terminal Equipment—Acoustic and Magnetic Field Requirements for Handset Telephones for Use by the Hard of Hearing

CAN/CSA-T531-M91 (R2003)

Acoustic-to-Digital and Digital-to-Acoustic Transmission Requirements for ISDN Terminals



Completed Projects / Projets terminés

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

Z91-02, 5^e édition

Règles de santé et de sécurité pour le travail sur équipement suspendu 90 \$

Cette norme énonce des exigences relatives à la manœuvre en toute sécurité de divers types d'équipement suspendu utilisés pour accéder aux murs intérieurs ou extérieurs, ou aux deux, des bâtiments ou des structures. Une bonne partie de l'équipement auquel cette norme fait référence est conçu, installé, inspecté et mis à l'essai conformément à la norme CAN/CSA-Z271.

Le but de cette norme est de présenter les exigences de base relatives à la santé et à la sécurité au travail à l'intention des personnes qui se trouvent ou travaillent sur des équipements suspendus de façon permanente ou temporaire à des bâtiments ou des structures. Ces équipements comprennent, entre autres, les plates-formes suspendues, les sellettes, les plates-formes coulissant sur plans inclinés et les cages de travail suspendues. Ils ne comprennent pas les harnais de suspension, l'équipement suspendu à des grues ou des treuils, les appareils de levage et les plates-formes qui prennent appui au sol ou sur le bâtiment.

Amendments

CAN/CSA-B64 Series-01

Backflow Preventers and Vacuum Breakers

Revision of the outside and inside front cover, the title pages, and Clause 3.6 of **B64.3.1-01**.

B70.1-03

Frames and Covers for Maintenance Holes and Catchbasins

Revision of Clause 4.1.

CAN/CSA-B137 Series-02

Thermoplastic Pressure Piping Compendium

Revision of the outside and inside front cover, the title pages, and Clause 6.3.1 of **B137.0-02**.

O118.3-93

Northern Pine Tapersawn Shakes

Revision of the contents page, the preface, the foreword, Clauses 1.2, 1.3, 3.1, 4.1.2, 4.2.2, 4.3.2, 9.1, 10, 11, and 12, and Appendices A, B, and C. Appendix D has been deleted.

CAN/CSA-W117.2-01

Safety in Welding, Cutting, and Allied Processes

Revision of the outside and inside front cover and the title page.



Modifications publiées en français

CAN/CSA-Série B64-01

Casse-vide et dispositifs antirefoulement

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'aux pages titre, et à l'article 3.6 de la norme B64.3.1.

CAN/CSA-Série B137-02

Recueil de normes sur les tuyaux sous pression en matière thermoplastique

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'aux pages titre.

CAN/CSA-W117.2-01

Règles de sécurité en soudage, coupage et procédés connexes

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-A220 Series-M91 (R2003)

Concrete Roof Tiles

This series contains the following three standards:

- CAN/CSA-A220.0-M91 (R2003), *Performance of Concrete Roof Tiles*
- CAN/CSA-A220.1-M91 (R2003), *Installation of Concrete Roof Tiles*
- CAN/CSA-A220.2-M91 (R2003), *Plant Certification for Manufacturers of Concrete Roof Tiles*

B111-1974 (R2003)

Wire Nails, Spikes and Staples

CAN/CSA-G12-92 (R2003)

Zinc-Coated Steel Wire Strand

G162.1-M1977 (R2003)

Methods of Determining Mass of Coating on Zinc-Coated (Galvanized) Steel Wire

CAN/CSA-G164-M92 (R2003)

Hot Dip Galvanizing of Irregularly Shaped Articles

G189-1966 (R2003)

Sprayed Metal Coatings for Atmospheric Corrosion Protection

G387-M1981 (R2003)

Steel Wire Rope for Elevators



Reaffirmed Standards (cont'd)

W47.2-M1987 (R2003)

Certification of Companies for Fusion Welding of Aluminum

W55.3-1965 (R2003)

Resistance Welding Qualification Code for Fabricators of Structural Members Used in Buildings

W59.2-M1991 (R2003)

Welded Aluminum Construction

Withdrawn Standards

G42-1964 (R1998)

Galvanized Zinc-Coated Steel Farm Field Wire Fences

Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Abraham Murra at 416-747-4186 or abraham.murra@csa.ca:

- **B45.11, 1st edition (a new standard in the B45 Series)**
Glass Lavatories
- **B125.1, 1st edition**
Harmonized Plumbing Supply Fittings

For more information about the proposed development of the following new project, contact Tony Farrugia at 416-747-2527 or tony.farrugia@csa.ca:

- **Z240 RV Series, 3rd edition**
Recreational Vehicles
(Consists of Z240.0.2, Z240.1.2, Z240.3.2, Z240.4.2 and Z240.6.2.)



Drafts for Public Review

Please note: Public comments about draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by August 20, 2003.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Lidwina Kumar at 416-747-4188 or lidwina.kumar@csa.ca:

- **B64.1.3, 1st edition (a new standard in the B64 Series)**

Spill Resistant Vacuum Breakers (SVB)

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Muktha Tumkur at 416-747-4045 or muktha.tumkur@csa.ca:

- **S136S1**

Supplement No. 1 to North American Specification for the Design of Cold-Formed Steel Structural Members

Proposed Amendments

To receive copies of the following proposed amendments, or to offer comments, contact Lidwina Kumar at 416-747-4188 or lidwina.kumar@csa.ca:

- **B45 Series-02**

Plumbing Fixtures

Proposed revision of **B45-0-02**, Clauses 9.1.1, 9.1.2, 9.1.3, 9.1.4, 9.1.5, 9.1.6, 9.6.1, 9.6.2, 9.6.3, 9.6.4, 9.6.5, 9.6.6, 9.6.7, 11.5.5, 15.8.6, 15.8.7, 15.8.8, 15.8.9, 15.8.10, 15.8.11, 15.8.12, 15.8.13, 15.13.1, 15.13.2, and 15.13.3.

- **B64.10-01/B64.10.1-01**

*Manual for the Selection and Installation of Backflow Prevention Devices/
Manual for the Maintenance and Field Testing of Backflow Prevention Devices*

Proposed revision of various clauses.

- **O80S2**

Supplement No. 2 to O80 Series-97, Wood Preservation

Proposed revision of the following standards to introduce Copper Azole Wood Preservative, Alkaline Copper Quat (ACQ Type C) Wood Preservative, and Borates. This supplement will also include the addition of O80.36, *Preservative Treatment of Wood Products for Light-Duty Above-Ground Residential Uses by Pressure Processes*.

O80.0-97, *Wood Preservation*

O80.1-97, *Preservative Treatment of All Timber Products by Pressure Processes*

O80.2-97, *Preservative Treatment of Lumber, Timber, Bridge Ties, and Mine Ties by Pressure Processes*

O80.3-97, *Preservative Treatment of Piles by Pressure Processes*

O80.4-97, *Preservative Treatment of Poles by Pressure Processes*

O80.5-97, *Preservative Treatment of Posts by Pressure Processes*

O80.9-97, *Preservative Treatment of Plywood by Pressure Processes*



Drafts for Public Review (cont'd)

Proposed Amendments (cont'd)

O80 Series-97 (cont'd)

- O80.14-97, *Pressure Preserved Wood for Highway Construction*
- O80.15-97, *Preservative Treatment of Wood for Building Foundation Systems, Basements, and Crawl Spaces by Pressure Processes*
- O80.18-97, *Pressure-Treated Piles and Timbers in Marine Construction*
- O80.25-97, *Preservative Treatment of Sawn Crossarms by Pressure Processes*
- O80.32-97, *Preservative Treatment of Decking Lumber with Water-Borne Preservatives by Pressure Processes*
- O80.36 (new standard), *Preservative Treatment of Wood Products for Light-Duty Above-Ground Residential Uses by Pressure Processes*

Proposed Reaffirmation of Standards

For more information about the proposed reaffirmation of the following standards, contact Mark Braiter at 416-747-2745 or mark.braiter@csa.ca:

- **S269.1-1975 (R1998)**
Falsework for Construction Purposes
- **CAN/CSA-S269.2-M87 (R1998)**
Access Scaffolding for Construction Purposes
- **CAN/CSA-S269.3-M92 (R1998)**
Concrete Formwork
- **CAN/CSA-S406-92 (R1998)**
Construction of Preserved Wood Foundations

Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact Tony Farrugia at 416-747-2527 or tony.farrugia@csa.ca:

- **CAN/CSA-O132.2 Series-90 (R1998)**
Wood Flush Doors
(Consists of O132.2.0, O132.2.1, O132.2.2, O132.2.3, and O332.2.4.)
- **O132.4-M1980 (R1998)**
Hinged Exterior Wood Door Frames
- **O132.5-M1992 (R1998)**
Stile and Rail Wood Doors



Certification and Testing (CSA International)

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ March 31, 2004	Publication of the seventh edition of CSA standard CAN/CSA-A14-00, <i>Concrete Poles</i> .	Concrete Products No. 14



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

C22.2 No. 130-03, 3rd edition

Requirements for Electrical Resistance Heating Cables and Heating Device Sets..... \$150

This standard specifies the requirements for heating cables, cable sets, and surface heating device sets for use on system voltages not exceeding 750 V, for installation in accordance with the *Canadian Electrical Code, Part I*. This standard applies to heating devices installed on or in metal and non-metallic pipes, tanks, vessels, and related equipment and to various surface-heating applications. It also specifies the requirements for heating devices that are for use in hazardous locations.

Typical applications include the following:

- a) the protection of pipes, tanks, and vessels (including fire protection systems) from freezing;
- b) maintaining required temperatures on process equipment, including pipes, tanks, and vessels;
- c) earth thermal storage;
- d) hot water temperature maintenance;
- e) surface heating in or under surfaces;
- f) snow melting; and
- g) de-icing of roofs and gutters.

C22.2 No. 211.0-03, 2nd edition

General Requirements and Methods of Testing for Nonmetallic Conduit..... \$100

This standard describes general requirements, apparatus, and test methods to be used in carrying out applicable tests and calculations for rigid non-metallic conduits, elbows, bends, and associated fittings required by the rigid non-metallic conduit standards of the *Canadian Electrical Code, Part II*.

CAN/CSA-C22.2 No. 60065:03, 1st edition (bilingual)

Audio, Video and Similar Electronic Apparatus—Safety Requirements

(Adopted CEI/IEC 60065:2001, seventh edition, including Corrigendum 1:2002, with Canadian deviations)..... \$250

This standard specifies safety requirements for audio, video and similar electronic apparatus designed to be installed and used in accordance with the rules of the *Canadian Electrical Code, Part I*.



New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

CAN/CSA-C60104:03, 1st edition (bilingual)

Aluminium-Magnesium-Silicon Alloy Wire for Overhead Line Conductors

(Adopted CEI/IEC 60104:1987, second edition, with Canadian deviations) \$30

This standard applies to aluminium-magnesium-silicon alloy wires of two designations having different mechanical and electrical properties for the manufacture of stranded conductors for overhead power transmission purposes. It specifies the mechanical and electrical properties of wires in the diameter range 1.25 mm to 6.50 mm. The two designations are A2 and A4.

CAN/CSA-E60335-1/4E:03, 3rd edition (bilingual)

Household and Similar Electrical Appliances—Safety—Part 1: General Requirements

(Adopted CEI/IEC 60335-1:2001, fourth edition, with Canadian deviations) \$240

The object of this Part 1 standard is to specify general electrical safety requirements for certain products. The requirements of this standard apply to a specific end-use product when this standard is explicitly referred to by the Part 2 particular standard for the product. Each particular product standard may supplement, modify, or omit a general rule in the Part 1 standard to provide the relevant requirements for each type of product.

This standard deals with the safety of electrical appliances for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances and 600 V for other appliances.

This standard applies to the safety of such equipment designed to be installed and used in accordance with the rules of the *Canadian Electrical Code, Part I*.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

CAN/CSA-C22.2 n° 60065:03, 1^{re} édition (bilingue)

Appareils audio, vidéo et appareils électroniques analogues—Exigences de sécurité

(norme CEI/IEC 60065:2001, 7^e édition, y compris l'amendement 1:2002,

a été adoptée, avec exigences propres au Canada) 250 \$

Cette norme prescrit les exigences de sécurité visant les appareils audio, vidéo et les appareils électroniques analogues conçus pour être installés et utilisés conformément au *Code canadien de l'électricité, Première partie*.

CAN/CSA-C60104:03, 1^{re} édition (bilingue)

Fils en alliage d'aluminium-magnésium-silicium pour conducteurs de lignes aériennes

(norme CEI/IEC 60104:1987, 2^e édition, avec exigences propres au Canada) 30 \$

Cette norme est applicable aux fils en alliage d'aluminium-magnésium-silicium de deux types, ayant différentes propriétés mécaniques et électriques, pour la fabrication de conducteurs toronnés pour lignes aériennes de transport d'énergie électrique. Elle spécifie les propriétés mécaniques et électriques des fils dans la gamme de diamètres de 1,25 mm à 6,50 mm. Les deux types sont respectivement désignés type A2 et type A4.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

CAN/CSA-E60335-1/4E:03, 3^e édition (bilingue)

Appareils électrodomestiques et analogues—Sécurité—Partie 1 : Prescriptions générales

(norme CEI/IEC 60335-1:2001, 4^e édition, avec exigences propres au Canada)..... 240 \$

L'objet de cette première partie est d'énoncer les exigences générales de sécurité électrique visant certains produits. Cette norme s'applique à un produit donné si la norme visant de produit le spécifie. Chaque norme de produit peut compléter, modifier ou ignorer des exigences générales de la partie 1 afin que les exigences soient pertinentes à chaque type de produit.

Cette norme traite de la sécurité des appareils électriques pour usages domestiques et analogues dont la tension assignée n'est pas supérieure à 250 V pour les appareils monophasés et à 600 V pour les autres appareils.

Cette norme vise la sécurité des appareils conçus pour être installés et utilisés conformément au *Code canadien de l'électricité, Première partie*. L'application du *Code canadien de l'électricité, Première partie* ne doit pas être remplacée par aucune norme CEI de la partie 2.

Amendments

C22.2 No. 63-93 (R1999)

Household Refrigerators and Freezers

Revision the title page, the copyright page, the contents page, the preface, the foreword (CSA), the foreword (UL), Clauses 4.4.3, 4.4.4, 4.7.1-4.7.6, 4.8.1.4, 4.8.1.5, 4.8.1.5A, 4.9.1.3, 4.9.2.1, 4.10.2.5, 5.7.1, 5.7.5, 5.7.10, 6.1.2, 6.1.3, 8.8.1-8.8.3, 8.13.2, 9.2-9.4.1, 9.4.3, 9.5, 9.5.1, 9.9.1, 9.11.1, 9.12.1, 9.13.1, 9.14.1, and 10.2.1-10.2.6, and Tables 4.2, 4.3, 6.1, and 8.4, and Appendix A. Clauses 6.1.3.1, 6.1.3.2, 6.1.7, 8.8.5-8.8.7, 10.2.7-10.2.10, 11.1.26, 11.2.5, and 11.2.6 and Tables 6.2, 10.2, and 11.1 have been added.

CAN/CSA-C22.2 No. 108-01

Liquid Pumps

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-C22.2 n° 108-01

Pompes pour liquides

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



Reaffirmed Standards

C22.2 No. 0.5-1982 (R2003)

Threaded Conduit Entries

C22.2 No. 0.8-M1986 (R2003)

Safety Functions Incorporating Electronic Technology

C22.2 No. 1-98 (R2003)

Audio, Video, and Similar Electronic Equipment

C22.2 No. 160-M1985 (R2003)

Voltage and Polarity Testers

C108.1.1-1977 (R2003)

Electromagnetic Interference Measuring Instrument—CISPR Type

C108.1.2-M1981 (R2003)

Electromagnetic Interference Measuring Instrument—ANSI Type

CAN3-C108.1.5-M85 (R2003)

Line Impedance Stabilization Network (LISN)

CAN/CSA-C108.9-M91 (R2003)

Sound and Television Broadcasting Receivers and Associated Equipment—Limits and Methods of Measurement of Immunity Characteristics

Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new project, contact Michael Henville at 416-747-2227 or michael.henville@csa.ca:

- **C22.2 No. 100, 6th edition**
Motors and Generators



Drafts for Public Review

Please note: Public comments about draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by August 20, 2003.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Annie Pereira at 416-747-4094 or annie.pereira@csa.ca:

- **C22.2 No. 188, 2nd edition**
Splicing Wire Connectors
- **C22.2 No. 208, 2nd edition**
Fire Alarm and Signal Cable

Proposed Amendments

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Denis Vaz at 416-747-2519 or denis.vaz@csa.ca:

- **CAN/CSA-C22.2 No. 110-94**
Construction and Test for Electric Storage-Tank Water Heaters

Proposed revision of Clauses 3.21, 3.22, 4.13.7, 5.8 , and Appendix A.
Proposed addition of Appendix B.

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Tom Bartoffy at 416-747-2636 or tom.bartoffy@csa.ca:

- **C22.2 No. 243-01**
Vacuum Cleaners, Blower Cleaners, and Household Floor Finishing Machines
- Proposed revision of various clauses.

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact David Hulford at 416-747-2740 or david.hulford@csa.ca:

- **CAN/CSA-E598-2-2-98**
Luminaires–Part 2: Particular Requirements–Section 2: Recessed Luminaires
(Adopted IEC 598-2-2:1996)

Proposed revision of the Canadian deviations.



Drafts for Public Review (cont'd)

Proposed Adoptions

For more information about the proposed adoption of the following IEC standard, contact Michael Henville at 416-747-2227 or michael.henville@csa.ca:

- **IEC 60320-2-2:1998**
*Appliance Couplers for Household and Similar General Purposes–Part 2-2:
Interconnection Couplers for Household and Similar Equipment*

For more information about the proposed adoption of the following IEC standard, contact Michael Wilson at 416-747-2532 or michael.wilson@csa.ca:

- **IEC 60950-21:2002**
Information Technology Equipment–Safety–Part 21: Remote Power Feeding

For more information about the proposed adoption of the following IEC standards, contact John O’Neill at 416-747-4042 or john.oneill@csa.ca:

- **IEC 61000-2-4:2002**
Electromagnetic Compatibility (EMC)–Part 2-4: Environment–Compatibility Levels in Industrial Plants for Low-Frequency Conducted Disturbances
- **IEC/TR3 61000-2-6:1995**
Electromagnetic Compatibility (EMC)–Part 2: Environment–Section 6: Assessment of the Emission Levels in the Power Supply of Industrial Plants as Regards Low-Frequency Conducted Disturbances
- **IEC/TR3 61000-3-6:1996**
Electromagnetic Compatibility (EMC)–Part 3: Limits–Section 7: Assessment of Emission Limits for Distorting Loads in MV and HV Power Systems–Basic EMC Publication
- **IEC/TR3 61000-3-7:1996**
Electromagnetic Compatibility (EMC)–Part 3: Limits–Section 7: Assessment of Emission Limits for Distorting Loads in MV and HV Power Systems–Basic EMC Publication

Proposed Reaffirmation of Standards

For more information about the proposed reaffirmation of the following standards, contact John O’Neill at 416-747-4042 or john.oneill@csa.ca:

- **CAN/CSA-C22.3 No. 6-M91 (R1998)**
Principles and Practices of Electrical Coordination Between Pipelines and Electric Supply Lines
- **CAN/CSA-C22.3 No. 8-M91 (R1998)**
Railway Electrification Guidelines

Certification and Testing (CSA International)

Informs Notices

Date	Subject	Title
April 28, 2003	Additional certification requirements for manufacturers of wires and cables who are making changes to insulation, jacket or covering compound packages.	Wire and Cable No. 102
May 14 2003	Introduction of a Component Acceptance Service for special-use uninsulated compression-type wire connectors.	Component Acceptance Service No. 36
May 30, 2003	Publication of Technical Information Letter (T.I.L.) No. C-32, covering interim certification requirements for impact wrenches.	Electrical Tools No. 13

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ Various Dates	Publication of binational standard CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1-03/UL 60950-1, <i>Information Technology Equipment—Safety—Part 1: General Requirements</i> . This standard supersedes a number of publications.	Information Technology and Electrical Business Equipment No. 11
August 1, 2003	Publication of amendments to the eighth edition of UL 924, <i>Emergency Lighting and Power Equipment</i> .	Emergency Lighting Products No. 1
November 7, 2003	Publication of the third edition of CSA standard C22.2 No. 104-01, <i>Humidifiers</i> . (Supersedes Certification Notice, <i>Humidifiers No. 1</i> .)	Humidifiers No. 2
December 1, 2003	Publication of amendments to CSA standard C22.2 No. 61-M89, <i>Household Cooking Ranges</i> .	Household Cooking Ranges No. 5
April 10, 2004	Publication of an amendment to the twelfth edition of UL 153, <i>Portable Electric Luminaires</i> . The requirements in UL 153 are the basis for CSA certification to the US requirements, indicated by the CSA Mark with the <i>NRTL</i> or <i>US</i> indicator.	Lighting Products No. 39



Certification Notices (cont'd)

Effective Date	Subject	Title
July 1, 2004	Publication of Technical Information Letter No. I-39, covering interim certification requirements that will be incorporated into the next edition of C22.2 No. 1.	Audio and Video Equipment No. 15
September 30, 2004	Publication of the third edition of CSA standard C22.2 No. 107.1-01, <i>General Use Power Supplies</i> . (Supersedes Certification Notice, <i>Power Supplies No. 4.</i>) (Note: The effective date was September 2002 for certain types specified in the notice.)	Power Supplies No. 18

Completed Projects / Projets terminés

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B415.1-00, 2^e édition

Essais et rendement des appareils de chauffage à combustibles solides..... 80 \$

Cette norme énonce :

- a) les exigences relatives aux essais et au rendement des appareils à combustibles solides dont le rapport air-combustible moyen est inférieur à 35:1 ;
- b) les taux d'émission maximaux.

Cette norme précise la méthode à utiliser pour déterminer :

- a) la puissance thermique ;
- b) le rendement ;
- c) le taux d'émission et la composition ;
- d) les débits des gaz.

Cette norme vise :

- a) les poêles et les foyers encastrables à chauffage manuel ou contrôlés automatiquement ;
- b) les foyers préfabriqués dont le taux de combustion minimal est inférieur à 5 kg/h ;
- c) les générateurs d'air chaud et les chaudières dont la puissance thermique peut atteindre 2 MW (6,83 millions BTU/h) et dont la chaleur produite est acheminée vers des endroits éloignés de l'appareil par des conduits ou des tuyaux.

Z245.20-02 / Z245.21-02, 4^e édition

Enduit extérieur en époxyde thermofusible pour tuyaux en acier /

Enduit extérieur en polyéthylène pour tuyaux..... 150 \$

Z245.20 vise la qualification, l'application, l'inspection, la mise à l'essai, la manutention et l'entreposage des matériaux nécessaires à l'application en usine d'un enduit extérieur en époxyde thermofusible (EÉT) sur des tuyaux en acier destinés surtout aux oléoducs et aux gazoducs enfouis ou submergés. Cette norme ne vise pas les systèmes de revêtement EÉT à deux types poudres ni les systèmes de revêtement EÉT à haute température (température de transition vitreuse supérieure à 110 °C).

Z245.21 vise la qualification, l'application, l'inspection, la mise à l'essai, la manutention et l'entreposage des matériaux nécessaires à l'application en usine d'un enduit extérieur en polyéthylène sur des tuyaux destinés surtout aux oléoducs et aux gazoducs enfouis ou submergés, sur lesquels un adhésif est appliqué entre le tuyau nu ou recouvert d'une couche d'époxyde et le polyéthylène.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

Z276-01, 7^e édition

Gaz naturel liquéfié (GNL) : production, stockage et manutention 175 \$

Cette norme s'applique à la conception, la localisation, la construction, l'exploitation, et l'entretien des installations, quels que soient leurs emplacements, qui servent à la liquéfaction du gaz naturel, au stockage, à la regazéification, au transvasement, à la manutention et au transport par camions-citernes du gaz naturel liquéfié (GNL) ainsi qu'à la formation appropriée des employés concernés.

Cette norme vise tous les réservoirs pour le stockage du GNL, y compris les réservoirs à isolation par le vide.

Cette norme ne s'applique pas aux réservoirs en sol gelé.

Cette norme comprend les lignes directrices non obligatoires pour les petites installations de GNL.

Amendments

CAN/CSA-C448 Series-02

Design and Installation of Earth Energy Systems

Revision of the outside and inside front cover, and the title pages.

CAN/CSA-C679-02

Installation and Maintenance of Farm Standby Electric Power

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-C448 Série-02

Conception et installation des systèmes d'énergie du sol

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'aux pages titre.

CAN/CSA-C679-02

Installation et entretien de l'alimentation électrique de secours des fermes

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-N286.0-92 (R2003)

Overall Quality Assurance Program Requirements for Nuclear Power Plants

Withdrawn Standards

N286.0.1-92

Commentary on the Principles for Quality Assurance Programs of CSA N286 Series Standards

Under Development

Drafts for Public Review

Please note: Public comments about draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by August 20, 2003.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Laura Pelan at 416-747-2590 or laura.pelan@csa.ca:

- **B140.7.1, 4th edition**
Steam and Hot-Water Boilers for Residential Use
- **C656, 2nd edition**
Performance Standard for Split-System and Single Package Central Air-Conditioners and Heat Pumps

Note: This new edition of C656 is intended to merge C273.3, *Performance Standard for Split-System Central Air-Conditioners and Heat Pumps*, with C656, *Performance Standard for Single Package Central Air Conditioners and Heat Pumps*.



Certification and Testing (CSA International)

Informs Notices

Date	Subject	Title
June 6, 2003	Publication of Technical Information Letter (T.I.L.) No. R-14 covering interim certification requirements for natural gas-operated diaphragm pumps.	Fuel Burning Equipment No. 81

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
January 20, 2004	Extension of the effective dates for compliance to the Flammable Vapours Resistance and Lint, Dust and Oil Build-up tests for storage water heaters with input of 75,000 Btuh or less.	Fuel Burning Equipment No. 80



Completed Projects / Projets Terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

CAN/CSA-ISO/TR 14062:03, 1st edition

Environmental Management—Integrating Environmental Aspects into Product Design and Development (Adopted ISO/TR 14062:2002, first edition, without modification) \$100

This technical report describes concepts and current practices relating to the integration of environmental aspects into product design and development, where “product” is understood to cover both goods and services.

This technical report is applicable to the development of sector-specific documents.

It is not applicable as a specification for certification and registration purposes.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

CAN/CSA-ISO/TR 14062:03, 1^{re} édition

Management environnemental—Intégration des aspects environnementaux dans la conception et le développement de produit (norme ISO/TR 14062 :2002, 1^{re} édition, sans modification) 100 \$

Le présent Rapport technique décrit des concepts et des pratiques actuelles ayant trait à l'intégration des aspects environnementaux dans la conception et le développement de produit (le terme «produit» englobant à la fois les biens matériels et les services).

Le présent Rapport technique est applicable à la préparation de documents spécifiques pour des secteurs donnés.

Le présent Rapport technique n'est pas applicable en tant que spécification à des fins de certification et d'enregistrement.

Amendments

Z768-01

Phase I Environmental Site Assessment

Revision of Clauses 2.1, 7.1.4, 7.2.1.4, and 7.2.3.2.

CAN/CSA-Z769-00

Phase II Environmental Site Assessment

Revision of Clauses 2.1, 7.3.3.2, 7.3.3.3, and 7.4.1.



Modifications publiées en français

CAN/CSA-Z769-00

Évaluation environnementale de site, phase II

Des modifications ont été apportées aux articles 2.1, 7.3.3.2, 7.3.3.3 et 7.4.1.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-ISO 14041-98 (R2003)

Environmental Management–Life Cycle Assessment–Goal and Scope Definition and Inventory Analysis

Withdrawn Standards

PLUS 1120.1-97

Case Study: Greening the Presses

PLUS 1120.2-97

Abitibi-Price Environmental Progress Report

PLUS 1120.3-97

Ontario Hydro Site Remediation

PLUS 1120.4-97

Organizational Culture, Change Management and the Formulation and Implementation of an Environmental Management System–The Case of Husky Injection Molding Systems Limited

Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

ANSI Z21.60-2003/CSA 2.26-2003, 2nd edition

Decorative Gas Appliances for Installation in Solid-Fuel Burning Fireplaces \$570

This standard details test and examination criteria for decorative gas appliances that are designed for installation in solid-fuel burning fireplaces. The appliances are self-contained and free-standing, and burn natural gas or propane. Their primary function lies in the aesthetic effect of the flame.

Amendments

ANSI Z21.11.2a-2003

Addenda 1 to “Gas-Fired Room Heaters, Volume II, Unvented Room Heaters” \$95

This document provides revisions to ANSI Z21.11.2-2002.

ANSI Z21.84a-2003

Addenda 1 to “Manually Lighted, Natural Gas Decorative Gas Appliances for Installation in Solid-Fuel Burning Fireplaces” \$85

This document provides revisions to ANSI Z21.84-2002.

Modifications publiées en français

CSA P.4.1-02

Méthode d’essai pour mesurer l’efficacité annuelle des foyers

Des modifications ont été apportées aux articles 6.13.1 et 6.13.2.



Under Development

Drafts for Public Review

The Gas Equipment draft material sent for review consists only of pages being revised from the previous draft or edition; that is, the review material usually does not include a copy of the entire standard.

Please note: Public comments about draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this section are due by August 20, 2003.

Draft Standards

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Senka Krsikapa at 416-747-2508 or senka.krsikapa@csa.ca:

- **ANSI Z21.89/CSA 1.18, 2nd edition**
Outdoor Cooking Specialty Gas Appliances

Proposed Amendments

To receive copies of the following proposed amendments, or to offer comments, contact Tony Joseph at 416-747-4035 or tony.joseph@csa.ca:

- **ANSI Z21.47/CSA 2.3, 4th edition, proposed addenda “a”**
Gas-Fired Central Furnaces
- **ANSI Z83.4/CSA 3.7, 2nd edition, proposed addenda “a”**
Non-Recirculating Direct Gas-Fired Industrial Air Heaters
- **ANSI Z83.8-2002/CSA 2.6-2002, proposed addenda “b”**
Gas-Fired Unit Heaters and Duct Furnaces
- **CAN1-3.1-77, proposed amendment**
Industrial and Commercial Gas-Fired Package Boilers

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Senka Krsikapa at 416-747-2508 or senka.krsikapa@csa.ca:

- **ANSI Z21.10.1/CSA 4.1, proposed addenda**
Gas Water Heaters, Volume I, Storage Water Heaters with Input Ratings of 75,000 Btu per Hour or Less



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

Z314.15-03, 1st edition

Warehousing, Storage, and Transportation of Clean and Sterile Medical Devices \$45

This standard provides requirements and recommended practices for the warehousing, storage, handling, and transportation of clean and sterile medical devices in facilities where open-inventory (“split-case”) storage and handling services are provided.

This standard specifically addresses the following:

- a) physical and functional requirements for warehouses, storerooms, and other storage facilities that provide open-inventory (“split-case”) storage of clean and sterile medical devices;
- b) environmental conditions for storage and transportation;
- c) staff qualifications, orientation, education, and other personnel considerations;
- d) storage and handling of clean and sterile medical devices;
- e) transportation to the health care facility and distribution to the sterile storage area or point of use within the facility;
- f) emergency procedures; and
- g) quality assurance.

Z317.13-03, 1st edition

Infection Control during Construction or Renovation of Health Care Facilities..... \$85

This standard describes precautionary and remedial measures for preventing exposure to agents released or augmented because of actions undertaken during the construction, renovation, maintenance, and repair work of a health care facility.

This standard is intended to apply to the activities of the following personnel when they are involved in any aspect of construction or renovation in occupied health care facilities:

- a) architects
- b) engineers
- c) commissioning teams
- d) constructors
- e) infection prevention and control personnel
- f) planning and project managers
- g) facility managers and maintenance managers
- h) environmental services staff
- i) medical and nursing staff
- j) occupational health hygiene professionals



New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

Z364.2.2-03, 3rd edition

Water Treatment Equipment and Water Quality Requirements for Hemodialysis..... \$50

This standard applies to the following:

- a) acute, chronic, and home-based hemodialysis;
- b) water for preparing dialyzing fluid and concentrate for hemodialysis;
- c) all water intended for contact with the dialyzing fluid pathway;
- d) the baseline quality of the feed water and any other input water;
- e) water treatment and monitoring equipment;
- f) water distribution systems; and
- g) product water used for flushing blood pathways before sterilization (but not afterwards).

This standard's requirements related to the chemical and microbiological quality of water apply to all settings, regardless of whether a single patient or many patients are being treated.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B480-02 (EN GROS CARACTÈRES), 1^{re} édition

Service à la clientèle adapté aux besoins des personnes handicapées

(Élaborée en partenariat avec le gouvernement de l'Ontario) 55 \$

Cette norme s'adresse aux organismes qui désirent offrir aux personnes handicapées un service à la clientèle de qualité égale à celle du service fourni à l'ensemble de la population.

Cette norme a pour objectifs d'aider les individus et les organismes à planifier et à mettre en œuvre de bons processus de prestation de service, à vérifier la performance de l'organisme en matière de service et à assurer l'amélioration continue de la qualité du service.

La norme établit :

- a) des exigences générales, y compris des principes directeurs et un cadre général ;
- b) des exigences relatives à la prestation du service à la clientèle, y compris des exigences visant le rôle de la direction, l'allocation de ressources, la planification et la prestation du service ainsi que les responsabilités du personnel et des collaborateurs ;
- c) les considérations nécessaires à la compréhension des handicaps ainsi que la façon adéquate d'interagir avec les personnes handicapées et de répondre à leurs besoins ;
- d) un système de gestion qui peut être mis en œuvre afin de surveiller et d'améliorer le service à la clientèle ;
- e) des références et des ressources supplémentaires.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)**D435-02, 1^{re} édition***Autobus urbains pour le transport accessible*..... 60 \$

Cette norme énonce des exigences visant les autobus urbains destinés au transport accessible, c.-à-d. des véhicules moteur ayant un poids nominal brut (PNBV) de 7000 kg (15 400 lb) ou plus, conçus et fabriqués pour assurer un service de transport urbain ou suburbain à des passagers ambulatoires, mais qui sont également adaptés aux besoins des personnes utilisant des moyens de déplacement. Ces véhicules sont équipés d'un système de perception des tarifs, et ne peuvent recevoir de bagages sous le plancher. Ils peuvent être munis d'une plate-forme élévatrice, d'une rampe ou d'un plancher surbaissé.

Cette norme établit les caractéristiques minimales essentielles pour réduire au minimum les risques de blessures que courent les occupants au cours des phases d'embarquement, de transport et de débarquement de tout déplacement à bord d'un autobus urbain pour le transport accessible. Cette norme intègre également le principe des exigences minimales actuelles en reconnaissance :

- a) des masses et des vitesses moyennes de fonctionnement (généralement inférieures à 30 km/h) des véhicules visés par ce document ;
- b) de la nécessité de préserver la fluidité des opérations d'embarquement et de débarquement des passagers dans le cadre du transport urbain ;
- c) de l'importance de poursuivre l'acquisition massive d'autobus urbains adaptés au transport accessible ;
- d) de la nécessité d'accroître l'éventail des options en matière de mobilité dont disposent les personnes à mobilité réduite ;
- e) des nombreuses responsabilités des conducteurs de ces véhicules ;
- f) des antécédents et des dossiers de sécurité des véhicules de transport urbain.

Z275.4-02, 2^e édition*Norme de compétence pour les opérations de plongée*..... 75 \$

Cette norme s'applique aux opérations de plongée professionnelle effectuées relativement à tous les types de travaux et d'emplois, et elle décrit les exigences requises pour l'atteinte des niveaux minimum de compétence prévus pour tous les employés directement associés aux techniques de plongée indiquées.

Les lois et les règlements canadiens en matière de santé et de sécurité exigent que tous les travailleurs soient compétents pour les tâches qui leur sont attribuées. Cette réglementation exige la compétence tant pour les connaissances théoriques que pour l'utilisation du type d'appareil de plongée employé.

On a établi cette norme afin que les installations de formation des plongeurs et l'industrie de la plongée disposent d'un niveau minimum uniforme de compétence nécessaire pour les divers niveaux des techniques de plongée. Ce niveau de compétence permettra au plongeur d'effectuer de façon sécuritaire et avec compétence les tâches particulières demandées aux plongeurs professionnels.

Cette norme porte sur les compétences requises pour :

- a) la plongée autonome professionnelle (appareils à circuit ouvert) ;
- b) la plongée non autonome ;
- c) la plongée en eau profonde.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

Z275.4-02 (suite)

Cette norme porte sur les compétences requises pour le personnel des catégories suivantes, en ce qui a trait aux techniques de plongée ci-dessus :

- a) plongeur/pilote ;
- b) assistant ;
- c) chef de plongée ;
- d) opérateur de caissons hyperbares (OCH) ;
- e) technicien de systèmes de survie hyperbares (TSSH) ;
- f) technicien médical plongeur (TMP) ;
- g) spécialiste de la sécurité en plongée (SSP) ;
- h) médecin plongeur et spécialiste de la médecine hyperbare.

Cette norme ne s'applique pas aux opérations de plongée effectuées uniquement à des fins récréatives ou sportives, ou à des fins de formation pour ces activités. Cette norme ne s'applique pas aux techniques de travail associées à des opérations de plongée sous-marine.

Z900.2.1-03, 1^{re} édition

Tissus destinés à la reproduction assistée.....60 \$

La présente norme aborde les questions relatives à la sûreté des tissus de donneur employés aux fins de reproduction assistée. Elle porte également sur les aspects de sécurité relatifs aux donneurs et aux receveurs éventuels et réels, aux enfants conçus au moyen de la reproduction assistée, au personnel et aux autres personnes qui pourraient être exposées à des greffes de tissus reproducteurs ou qui pourraient être affectées par celles-ci. Conçue pour tenir lieu de point de référence, cette norme présente des exigences minimales de vérification en ce qui a trait à l'application de saines pratiques dans les domaines suivants : évaluation de l'acceptabilité des donneurs, prélèvement, traitement, conservation, emballage, étiquetage, entreposage, mise en quarantaine, évaluation, tenue de dossiers, déclaration des effets indésirables, distribution, importation ou exportation et rappel des tissus destinés à la reproduction assistée.

Z900.2.2-03, 1^{re} édition

Tissus destinés à la transplantation.....45 \$

La présente norme aborde les questions relatives à la sécurité des tissus humains utilisés aux fins de transplantation. Elle porte également sur les aspects de sécurité relatifs aux donneurs et aux receveurs éventuels et réels, au personnel et aux autres personnes qui pourraient être exposées à des greffes de tissus ou qui pourraient être affectées par celles-ci.

La présente norme vise les établissements (ou les services) et les personnes concernés par l'évaluation de l'acceptabilité des donneurs, le prélèvement, le traitement, la conservation, l'emballage, l'étiquetage, l'entreposage, la mise en quarantaine, l'évaluation, la tenue de dossiers, la déclaration des effets indésirables, la distribution, l'importation ou l'exportation et le rappel des tissus humains destinés à la transplantation, notamment :

- a) les banques de tissus ;
- b) les établissements (ou services) procédant au traitement des tissus ;
- c) les laboratoires effectuant la culture des cellules ;
- d) les programmes et établissements (ou services) de transplantation (p. ex., les hôpitaux et les cliniques) ;
- e) les organisations de prélèvement de tissus ;
- f) d'autres services de distribution de tissus.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

Z900.2.3-03, 1^{re} édition

Organes pleins destinés à la transplantation.....

La présente norme aborde les questions relatives à la sécurité des organes pleins utilisés aux fins de transplantation. Elle porte également sur les aspects de sécurité relatifs aux donateurs et aux receveurs éventuels et réels, au personnel et aux autres personnes qui pourraient être exposées à des transplantations d'organes pleins ou qui pourraient être affectées par celles-ci.

Z900.2.4-03, 1^{re} édition

Tissus oculaires destinés à la transplantation.....50 \$

La présente norme aborde les questions relatives à la sécurité des tissus oculaires humains employés aux fins de transplantation. Elle porte également sur les aspects de sécurité relatifs aux donateurs et aux receveurs éventuels et réels, au personnel et aux autres personnes qui pourraient être exposées à des greffes de tissus oculaires ou qui pourraient être affectées par celles-ci.

Z900.2.5-03, 1^{re} édition

Cellules lymphohématopoïétiques destinés à la transplantation.....70 \$

La présente norme porte sur les questions relatives à la sécurité des cellules humaines d'origine lymphohématopoïétique utilisées aux fins de greffes. Elle porte également sur les aspects de sécurité relatifs aux donateurs et aux receveurs éventuels et réels, au personnel et aux autres personnes qui pourraient être exposées à des greffes de cellules lymphohématopoïétiques ou qui pourraient être affectées par celles-ci.

Amendments

CAN/CSA-Z168.5.1-97 (R2001)

Anaesthesia Ventilators

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

CAN/CSA-Z195-02

Protective Footwear

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-Z168.5.1-97 (C2001)

Ventilateurs d'anesthésie

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



Modifications publiées en français (suite)

CAN/CSA-Z195-02

Chaussures de protection

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-B44.1-96/ASME-A17.5-1996 (R2003)

Elevator and Escalator Electrical Equipment

PLUS 9001MD (R2003)

The ISO 9000 and 13485 Essentials: A Practical Handbook for Implementing the ISO 9000 and 13485 Standards for Medical Device Manufacturers

CAN/CSA-Z94.1-92 (R2003)

Industrial Protective Headwear

Withdrawn Standards

Z259.4-M1979 (R2001)

Rubber Insulating Gloves and Mitts

Z259.5-M1979 (R2001)

Rubber Insulating Sleeves

Z259.6-M1981 (R2001)

Rubber Insulating Blankets

Z259.7-M1981 (R2001)

Rubber Insulating Line Hose

Z259.8-M1981 (R2001)

Rubber Insulating Covers

Z323.2.1-M1982 (R1998)

Prosthetics and Orthotics—Terminology, Definitions, and Identification

Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Nicki Islic at 416-747-4109 or nicki.islic@csa.ca:

- **PLUS 614, 1st edition**
What's New in Z614
- **PLUS 731, 1st edition**
Emergency Preparedness Guidebook

For more information about the proposed development of the following new project, contact Dave Shanahan at 416-747-2710 or dave.shanahan@csa.ca:

- **Z617, 1st edition**
Equipment for Police and Correctional Services

For more information about the proposed development of the following new project, contact George Schidowka at 416-747-2743 or george.schidowka@csa.ca:

- **Z32, 1st edition**
Electrical Essentials in Health Care Facilities

Certification and Testing (CSA International)

Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ January 1, 2005	Publication of the second edition of CAN/CSA-C22.2 No. 60601 Part 2 series standards. These Part 2 standards contain particular requirements that amend and supplement CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-1:02, <i>Medical Electrical Equipment Part 1: General Standard</i> .	Health Care Equipment No. 14



Under Development

Notice of Intent

For more information about the proposed adoption of the following ISO standard, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **ISO/TR 10014:2004**
Quality Management Systems—Guidelines for Achieving Financial and Economic Benefits



Contact Information

To order CSA Standards and Information Products
call 1-800-463-6727, or visit our
Online Store at www.csa.ca.
Remember you can shop online anytime –
24 hours a day, 7 days a week.

Head Office

5060 Spectrum Way, Suite 100
Mississauga, Ontario
L4W 5N6
CANADA

Telephone: 416-747-4000
1-800-463-6727
Fax: 416-747-2475
email: info@csagroup.org

Edmonton – Sales

1707 94th Street NW
Edmonton, Alberta
T6N 1E6
CANADA

Tel: (780) 490-2007
1-800-463-6727
Fax: (780) 435-0998

Vancouver – Sales

13799 Commerce Parkway
Richmond, British Columbia
V6V 2N9
CANADA

Tel: (604) 244-6652
1-800-463-6727
Fax: (604) 244-6508

Membership

Telephone: 416-747-4044
1-800-463-6727
Fax: 416-747-2510
email: members@csa.ca

Mississauga – Sales

5060 Spectrum Way, Suite 100
Mississauga, Ontario
L4W 5N6
CANADA

Telephone: 416-747-4044
1-800-463-6727
Fax: 416-747-2510
email: sales@csa.ca

Montreal – Sales

865, rue Ellingham
Pointe-Claire, Quebec
H9R 5E8
CANADA

Tel: (514) 428-2418
1-800-463-6727
Fax: (514) 694-5001

Cleveland – Sales

8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio
44131-5575
USA

Tel: (216) 328-8103
1-800-463-6727
Fax: (216) 642-3463

Seminars & Training

Tel: (416) 747-4017
1-800-463-6727
Fax: (416) 747-4287
email: seminars@csa.ca